

Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog fonda za regionalni razvoj.

Datum: 23.12.2021.

Evidencijski broj nabave: 3/2021/EU

Sukladno odredbama Pravila o provedbi postupaka nabava za neobveznike Zakona o javnoj nabavi (verzija 7.0 iz prosinca 2020. godine; dalje u tekstu: Pravila) i Poziva na dostavu ponuda (evidencijski broj: 3/2021/EU) javno objavljenog na web stranici www.strukturnifondovi.hr, Specijalna bolnica za opću kirurgiju i ginekologiju te radioterapiju, onkologiju i radiologiju RADIOCHIRURGIA ZAGREB, Ulica dr. Franje Tuđmana 4, 10431 Sveta Nedelja, OIB: 59047462322, koju zastupa ravnatelj prof. dr. sc. Dragan Schwarz dr. med. (dalje u tekstu: Naručitelj), donosi

ODLUKU

kojom se u postupku nabave usluge – razvoj programskog rješenja industrijskog istraživanja u sklopu projekta „Radiochirurgia - Zraka nade“, evidencijski broj nabave: 3/2021/EU, odabire ponuda od 29.11.2021. ponuditelja Sveučilište u Zagrebu Fakultet elektrotehnike i računarstva, Unska 3, 10000 Zagreb, OIB 57029260362, s cijenom od 1.700.000,00 kuna bez PDV, odnosno 2.125.000,00 kuna s PDV-om.

Obrazloženje

Naručitelj je dana 15.11.2021. godine na www.strukturnifondovi.hr javno objavio Poziv na dostavu ponuda za postupak nabave usluge – razvoj programskog rješenja industrijskog istraživanja u sklopu projekta „Radiochirurgia - Zraka nade“.

Do isteka roka za dostavu ponuda u predmetnom postupku nabave, odnosno do 30.11.2021. godine do 11:00 sati zaprimljena je jedna ponuda ponuditelja kako slijedi:

- Sveučilište u Zagrebu Fakultet elektrotehnike i računarstva, Unska 3, 10000 Zagreb, OIB 57029260362, te je u postupku pregleda i ocjene utvrđeno da je dostavljena ponuda u cijelosti u skladu s uvjetima i zahtjevima iz Poziva na dostavu ponuda.

Slijedom navedenog, odlučeno je kao u izreci ove Odluke.

Specijalna bolnica za opću kirurgiju i ginekologiju te
radioterapiju, onkologiju i radiologiju
RADIOCHIRURGIA ZAGREB

Ravnatelj

prof. dr. sc. Dragan Schwarz dr. med.

Dostaviti:

1. Ova Odluka će se dostaviti objavom na internetskoj stranici www.strukturnifondovi.hr
2. Pismohrana (kod Naručitelja)

Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog fonda za regionalni razvoj.

Sukladno odredbama Pravila o provedbi postupaka nabava za neobveznike Zakona o javnoj nabavi (verzija 7.0 iz prosinca 2020. godine; dalje u tekstu: Pravila) i Poziva na dostavu ponuda (evidencijski broj: 3/2021/EU) javno objavljenog na web stranici www.strukturnifondovi.hr, Specijalna bolnica za opću kirurgiju i ginekologiju te radioterapiju, onkologiju i radiologiju RADIOCHIRURGIA ZAGREB, Ulica dr. Franje Tuđmana 4, 10431 Sveta Nedelja, OIB: 59047462322 (dalje u tekstu: Naručitelj) sastavio je sljedeći:

ZAPISNIK O OTVARANJU I OCJENJIVANJU PONUDA

1. Naziv i sjedište naručitelja (NOJN):

Specijalna bolnica za opću kirurgiju i ginekologiju te radioterapiju, onkologiju i radiologiju RADIOCHIRURGIA ZAGREB, Ulica dr. Franje Tuđmana 4, 10431 Sveta Nedelja, OIB: 59047462322

2. Mjesto te datum i sat početka i završetka otvaranja ponuda:

na adresi Naručitelja: Ulica dr. Franje Tuđmana 4, 10431 Sveta Nedelja

Početak otvaranja ponuda: 30.11.2021. godine u 11:00 sati

Završetak otvaranja ponuda: 30.11.2021. godine u 11:06 sati.

3. Predmet nabave:

Nabava usluge – razvoj programskog rješenja industrijskog istraživanja u sklopu projekta „Radiochirurgia - Zraka nade“

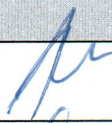
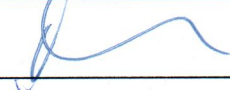


4. Vrsta postupka nabave:

Postupak nabave sukladno odredbama točke 4. Pravila.

5. Evidencijski broj nabave:

3/2021/EU

6. Ime i prezime nazočnih osoba (članovi stručnog povjerenstva za nabavu) te njihovi potpisi:

Član	Potpis
Anita Kristanović	
Domagoj Kosmina	
Martina Švegovec	
Glorija Raguž Blažević	

Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog fonda za regionalni razvoj.

7. Naziv i sjedište ponuditelja, prema redosljedu zaprimanja ponuda:

R. br.	Naziv i adresa ponuditelja	Datum i vrijeme zaprimanja ponude	Cijena ponude bez PDV Cijena ponude s PDV
1.	Sveučilište u Zagrebu Fakultet elektrotehnike i računarstva Unska 3 10000 Zagreb	30.11.2021. u 10:33	1.700.000,00 kn bez PDV 2.125.000,00 kn s PDV

8. Datum objave Poziva na dostavu ponuda na www.strukturnifondovi.hr: 15.11.2021.

9. Datum početka pregleda i ocjene ponuda: 30.11.2021. godine u 12:00 sati

10. Analitički prikaz traženih i dostavljenih dokumenata:

		Sveučilište u Zagrebu Fakultet elektrotehnike i računarstva
I. O PONUDI		
1.	Broj i datum ponude	bez broja 29.11.2021.
2.	Ponuda dostavljena u roku	DA
3.	Cijena ponude za predmet nabave (iz Ponudbenog lista)	cijena bez PDV: 1.700.000,00 HRK iznos PDV: 425.000,00 HRK
4.	Cijena ponude za predmet nabave nakon računske kontrole	cijena s PDV: 2.125.000,00 HRK
5.	Ponuda potpisana	DA
	Ocjena	zadovoljava
II. VALJANOST PONUDE PREMA SADRŽAJU, NAČINU IZRADA I NAČINU DOSTAVE PONUDE		
1.	Sadržaj ponude	vidi točku 11. ovog Zapisnika
2.	Način izrade ponude	Sukladno točki 6.1. Poziva na dostavu ponuda
3.	Način dostave ponude	Sukladno točki 6.1. Poziva na dostavu ponuda
	Ocjena	zadovoljava
III. OSNOVE ZA ISKLJUČENJE GOSPODARSKOG SUBJEKTA I KRITERIJI ZA ODABIR GOSPODARSKOG SUBJEKTA (UVJETI SPOSOBNOSTI)		
1.	OSNOVE ZA ISKLJUČENJE GOSPODARSKOG SUBJEKTA Izjava o nepostojanju osnova za isključenje, sukladno točki 4. Poziva na dostavu ponuda	DA (vidi točku 11. ovog Zapisnika)
2.	TEHNIČKA I STRUČNA SPOSOBNOST Obrazovne i stručne kvalifikacije pružatelja usluge, sukladno točki 5.1. Poziva na dostavu ponuda	DA (vidi točku 11. ovog Zapisnika)
	Ocjena	zadovoljava
IV. ISPUNJENJE ZAHTJEVA U POGLEDU OPISA PREDMETA NABAVE I TEHNIČKIH SPECIFIKACIJA		
2.	Popunjen Troškovnik sukladno Prilogu 4 Poziva na dostavu ponuda	DA
	Ocjena	zadovoljava

Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog fonda za regionalni razvoj.

		Sveučilište u Zagrebu Fakultet elektrotehnike i računarstva
V.	JAMSTVO ZA OZBILJNOST PONUDE	
1.	Bankarska garancija ili novčani polog u iznosu od 50.000,00 kuna sukladno točki 10.1. Poziva na dostavu ponuda	bankarska garancija
	Ocjena	zadovoljava
VI.	RAČUNSKA ISPRAVNOST PONUDE	
1.	Računska ispravnost ponude	računski ispravna ponuda
VII.	ISPUNJENJE OSTALIH UVJETA IZ POZIVA NA DOSTAVU PONUDA	
1.	Jezik i pismo ponude sukladno točki 6.5. Poziva na dostavu ponuda	DA (vidi točku 11. ovog Zapisnika)
2.	Rok valjanosti ponude sukladno točki 6.6. Poziva na dostavu ponuda	DA
3.	Kriterij za odabir ponude	
	Životopis ili drugi dokaz iz kojeg je razvidno traženo iskustvo (sudjelovanje u razvoju i implementaciji programskog rješenja iz područja robotike ili automatike) sukladno točki 7. i prilogu 9. Poziva na dostavu ponuda	DA (vidi točku 11. ovog Zapisnika)
	Ocjena	zadovoljava
VIII.	DIO UGOVORA O NABAVI KOJI PONUDITELJ NAMJERAVA DATI U PODUGOVOR	
1.	Podaci o podugovarateljima	nije primjenjivo
IX.	OCJENA	
	Ocjena ponude	valjana ponuda

11. Podaci o pojašnjenju u vezi s dokumentima/ponudama, (uključujući podatke o ispravicima računskih pogrešaka) ako ih je bilo:

Tijekom pregleda i ocjene ponude od 29.11.2021. ponuditelja Sveučilište u Zagrebu Fakultet elektrotehnike i računarstva, Naručitelj je uočio određene nejasnoće i nedostatke vezane uz točke 6.1, 4, 5.1 i 7. te Priloge 1, 6. i 9. Poziva na dostavu ponuda.

Temeljem točke 7.3 Pravila te točke 11.4. Poziva na dostavu ponuda, Naručitelj je dana 14.12.2021. uputio ponuditelju *Zahtjev za pojašnjenje i upotpunjavanje ponude*.

Ponuditelj je u zadanom roku, dana 20.12.2021. dostavio pojašnjenje i upotpunjavanje svoje ponude, čime je otklonio uočene nejasnoće i nedostatke.

Tijekom roka za dostavu pojašnjenja i upotpunjavanja ponude, Ponuditelj je dana 16.12.2021. putem e-maila pitao za dodatno pojašnjenje Zahtjeva za pojašnjenje i upotpunjavanje ponude. Naručitelj je dana 17.12.2021. ponuditelju dostavio Pojašnjenje Zahtjeva za pojašnjenje i upotpunjavanje ponude.

Dokumenti iz ove točke sastavni su dio ovog Zapisnika o otvaranju i ocjenjivanju ponuda te se nalaze u prilogu.

12. Naziv i sjedište ponuditelja čije ponude se odbijaju, uz obrazloženje razloga za odbijanje (i u slučaju neuobičajeno niske cijene):

Nema razloga za odbijanje ponude.

Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog fonda za regionalni razvoj.

13. Analiza i bodovanje kriterija za odabir ponude tzv. evaluacija ponuda:

Kriterij za odabir ponude je ekonomski najpovoljnija ponuda sukladno točki 7. Poziva na dostavu ponuda.

Red. br.	KRITERIJ	RELATIVNI PONDER	MAKSIMALNI BROJ BODOVA
1.	Cijena ponude (s PDV-om) (CP)	60%	60
2.	Specifično stručno iskustvo stručnjaka (S)	40%	40
3.	MAKSIMALNI BROJ BODOVA	100%	100

Naručitelj donosi odluku o odabiru najpovoljnije ponude prema kriteriju za odabir ponude.

Bodovanje valjane ponude od 29.11.2021. ponuditelja Sveučilište u Zagrebu Fakultet elektrotehnike i računarstva:

Kriteriji odabira ekonomski najpovoljnije ponude	
1. Cijena ponude s PDV	2.125.000,00 kn s PDV / 2.125.000,00 kn s PDV x 60 = 60 bodova
2. Specifično iskustvo stručnjaka	
Kriterij – Specifično stručno iskustvo Stručnjaka 1 (S1)	<p>Zdenko Kovačić</p> <p>Od ukupno 10 ugovora navedenih u životopisu stručnjaka, naručitelj sljedeća 3 ugovora nije bodovao zbog nepotpunih podataka kontakt osobe druge ugovorne strane:</p> <p>3. Dijagnostika autizma s robotskim evaluatorom (ADORE) - nedostaje ime i prezime kontakt osobe,</p> <p>4. Automatsko kalibriranje mape za lokalizaciju bez markera (AMaCal) - nedostaje ime i prezime kontakt osobe,</p> <p>8. Ekspertni sustav za nadzor i upravljanje putem Interneta u ribnjačarstvu Riba d.d. - Garešnica - nedostaje e-mail adresa.</p> <p>Ostali navedeni ugovori zadovoljavaju uvjete iz Poziva na dostavu ponuda.</p> <p>Broj bodova za Kriterij – Specifično stručno iskustvo Stručnjaka 1 (S1): 7 bodova</p>
Kriterij – Specifično stručno iskustvo Stručnjaka 2 (S2)	<p>Stjepan Bogdan</p> <p>Od ukupno 10 ugovora navedenih u životopisu stručnjaka, naručitelj sljedeći 1 ugovor nije bodovao zbog nepotpunih podataka kontakt osobe druge ugovorne strane:</p> <p>1. Dokaz koncepta elektroničkog diferencijala za električni automobil s neovisnim pogonima - nedostaje ime i prezime kontakt osobe.</p> <p>Ostali navedeni ugovori zadovoljavaju uvjete iz Poziva na dostavu ponuda.</p> <p>Broj bodova za Kriterij – Specifično stručno iskustvo Stručnjaka 2 (S2): 9 bodova</p>
Kriterij – Specifično stručno iskustvo Stručnjaka 3 (S3)	<p>Matko Orsag</p> <p>Od ukupno 10 ugovora navedenih u životopisu stručnjaka, naručitelj sljedeća 3 ugovora nije bodovao zbog nepotpunih podataka kontakt osobe druge ugovorne strane:</p> <p>3. Učinkovito robotsko brušenje površina kroz HORSE okvir - nedostaje broj telefona,</p> <p>4. Strukturirana ekološka kultivacija s autonomnim robotima u poljoprivredi - nedostaje ime i prezime kontakt osobe,</p> <p>5. Upravljanje višeagentskim zračnim sustavima s povremenom komunikacijom uz učešće čovjeka u zatvorenoj petlji - nedostaje broj telefona.</p> <p>Ostali navedeni ugovori zadovoljavaju uvjete iz Poziva na dostavu ponuda.</p> <p>Broj bodova za Kriterij – Specifično stručno iskustvo Stručnjaka 3 (S3): 7 bodova</p>
Kriterij – Specifično stručno iskustvo Stručnjaka 4 (S4)	<p>Goran Vasiljević</p> <p>Svi navedeni ugovori zadovoljavaju uvjete iz Poziva na dostavu ponuda.</p> <p>Broj bodova za Kriterij – Specifično stručno iskustvo Stručnjaka 4 (S4): 10 bodova</p>
3. Ukupno bodova	60 + 7 + 9 + 7 + 10 = 93 boda
EKONOMSKI NAJPOVOLJNIJA PONUDA	

Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog fonda za regionalni razvoj.

Sukladno točki 11.4 Poziva na dostavu ponuda Naručitelj (NOJN) ne smije mijenjati uvjete propisane Pozivom na dostavu ponuda tijekom postupka pregleda i ocjene ponuda.

Sukladno Prilogu 9. Poziva na dostavu ponuda, između ostalih, traženi su sljedeći podaci:

- Naziv i adresa naručitelja/druge ugovorne strane,
- Kontakt osoba naručitelja/druge ugovorne strane (ime i prezime, broj telefona i e-mail adresa).

Ponuda ponuditelja Sveučilište u Zagrebu Fakultet elektrotehnike i računarstva te Pojašnjenje i upotpunjavanje predmetne ponude ne sadrže gore navedene podatke za određene ugovore kako je navedeno u tablici za dodjelu bodova.

S obzirom na to da je u postupku nabave zaprimljena jedna ponuda, koja zadovoljava minimalne uvjete propisane Pozivom na dostavu ponuda te ostvaruje dio bodova temeljem kriterija za odabir ponude, Naručitelj napominje da nije tražio dodatno pojašnjenje i upotpunjavanje podataka koji gore nedostaju zbog poštivanja načela jednakog postupanja i zabrane diskriminacije, te načela racionalnog i ekonomičkog trošenja sredstava, a sve sukladno točkama 1.4. i 1.6. Pravila.

Rangiranje valjanih ponuda prema kriteriju za odabir ponude:

1. Ponuda od 29.11.2021. ponuditelja Sveučilište u Zagrebu Fakultet elektrotehnike i računarstva, s ostvarenim brojem bodova: 93.

Ponuditelj Sveučilište u Zagrebu Fakultet elektrotehnike i računarstva dostavio je ekonomski najpovoljniju ponudu.

14. Naziv ponuditelja s kojim Naručitelj namjerava sklopiti ugovor o nabavi:

Sveučilište u Zagrebu Fakultet elektrotehnike i računarstva, Unska 3, 10000 Zagreb, OIB: 57029260362.

15. Prijedlog odgovornoj osobi Naručitelja za donošenje odluke o odabiru, s obrazloženjem:

Na osnovi rezultata pregleda i ocjene ponude utvrđeno je da je ponuditelj Sveučilište u Zagrebu Fakultet elektrotehnike i računarstva dostavio valjanu Ponudu koja ispunjava sve uvjete i zahtjeve navedene u Pozivu na dostavu ponuda, odnosno koja se odabire temeljem kriterija za odabir ponude. Sukladno navedenom, stekli su se uvjeti za donošenje odluke o odabiru.

16. Datum završetka postupka pregleda i ocjene ponuda: 23.12.2021.

17. Popis priloga:


- Upisnik o zaprimanju ponuda
- Zahtjev za pojašnjenje i upotpunjavanje ponude sukladno točki 11. ovog Zapisnika
- Pojašnjenje i upotpunjavanje ponude sukladno točki 11. ovog Zapisnika
- e-mail ponuditelja za dodatno pojašnjenje Zahtjeva za pojašnjenje i upotpunjavanje ponude sukladno točki 11. ovog Zapisnika
- Pojašnjenje Zahtjeva za pojašnjenje i upotpunjavanje ponude sukladno točki 11. ovog Zapisnika

Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog fonda za regionalni razvoj.

Članovi stručnog povjerenstva za nabavu:



Anita Kristanović



Domagoj Kosmina



Martina Švegovec



Glorija Raguž Blažević

UPISNIK O ZAPRIMANJU PONUDA

1. **Naručitelj:** Specijalna bolnica za opću kirurgiju i ginekologiju te radioterapiju, onkologiju i radiologiju RADIOCHIRURGIA ZAGREB, Ulica dr. Franje Tuđmana 4, 10431 Sveta Nedelja, OIB 59047462322
2. **Predmet nabave:** Nabava usluge – razvoj programskog rješenja industrijskog istraživanja u sklopu projekta „Radiochirurgia - Zraka nade“
3. **Evidencijski broj nabave:** 3/2021/EU
4. **Rok za dostavu ponuda:** 30.11.2021 u 11:00

5. Popis ponuda (izmjena/dopuna ponuda) koje su zaprimljene do roka za dostavu ponuda:¹

Redni broj	Naziv i adresa gospodarskog subjekta ²	Datum zaprimanja ponude	Vrijeme zaprimanja ponude (sat i minuta)	Naziv grupe na koju se ponuda odnosi	Napomena ³
1	Sveučilište u Zarebu Fakultet elektrotehnike i računarstva (FER) Unska 3 10000 Zagreb	30.11.2021.	10,33	Ponuda br. 01 – za Nabavu usluge – Razvoj programskog rješenja industrijskog istraživanja u sklopu projekta „Radiochirurgia – Zraka nade“ Evidencijski broj nabave: 3/2021/EU	

¹ Ako je dostavljena izmjena ponude, ona se upisuje u upisnik o zaprimanju ponuda te dobiva redni broj prema redosljedu zaprimanja. Omotnica s pristiglim ponudom (izmjena/dopuna ponude) mora ostati neotvorena do početka otvaranja ponuda.

² U slučaju zajedničke ponude naziv i adresa svakog člana zajednice ponuditelja sa omotnice ponude.

³ Po potrebi upisati napomenu, kao npr. upisati ako se radi o izmjeni/dopuni ili odustajanju od već pristigle ponude.



Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog fonda za regionalni razvoj.

**Specijalna bolnica za opću kirurgiju i
ginekologiju te radioterapiju, onkologiju
i radiologiju RADIOCHIRURGIA ZAGREB**
Ulica dr. Franje Tuđmana 4
10431 Sveta Nedelja
OIB: 59047462322

**Sveučilište u Zagrebu
Fakultet elektrotehnike i računarstva
Unska 3
10000 Zagreb**

Sveta Nedelja, 14.12.2021.

Predmet: Zahtjev za pojašnjenje i upotpunjavanje ponude u postupku nabave usluge – razvoj programskog rješenja industrijskog istraživanja u sklopu projekta „Radiochirurgia - Zraka nade“

Poštovani,

U tijeku je pregled i ocjena Vaše ponude od 29.11.2021. koju ste dostavili u postupku nabave usluge – razvoj programskog rješenja industrijskog istraživanja u sklopu projekta „Radiochirurgia - Zraka nade“. Temeljem točke 7.3. Pravila o provedbi postupaka nabava za neobveznike Zakona o javnoj nabavi (verzija 7.0 iz prosinca 2020. godine) te točke 11.4. Poziva na dostavu ponuda, ovim putem pozivamo Vas na pojašnjenje i upotpunjavanje Vaše ponude kako slijedi.

1. Točkom 6.1. Poziva na dostavu ponuda propisano je da ponuda sadrži najmanje, između ostalog, popunjen, potpisan i pečatom ovjeren Ponudbeni list. U Prilogu 1 Poziva na dostavu ponuda ponuditeljima je stavljen na raspolaganje obrazac Ponudbenog lista.

Uvidom u Ponudu utvrđeno je da je dostavljen Ponudbeni list na vlastito izrađenom obrascu. U dostavljenom Ponudbenom listu se kao evidencijski broj nabave navodi „N01“, dok je evidencijski broj u predmetnom postupku nabave 3/2021/EU. Zatim u dostavljenom Ponudbenom listu se navodi „Svojim potpisom potvrđujemo da smo proučili i razumjeli Dokumentaciju za nadmetanje i sve uvjete nadmetanja te da dajemo ponudu čije su tehničke specifikacije opisane u Prilogu 2. Ove Dokumentacije za nadmetanje, sve u skladu s odredbama Dokumentacije za nadmetanje.“, dok su tehničke specifikacije u ovom postupku nabave propisane u Pozivu na dostavu ponuda i to u Prilogu 5 - Tehničke specifikacije (Opis predmeta nabave).



Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog fonda za regionalni razvoj.

Sukladno navedenom molimo pojašnjenje:

- je li u Ponudbenom listu trebao biti naveden evidencijski broj nabave: 3/2021/EU.

Također, molimo potvrdu:

- da je u Ponudbenom listu trebalo biti navedeno: „*Svojim potpisom potvrđujemo da smo proučili i razumjeli Poziv na dostavu ponuda i sve uvjete nadmetanja te da dajemo ponudu čije su tehničke specifikacije opisane u Prilogu 5. ovog Poziva na dostavu ponuda.*“

2. Točkom 4. Poziva na dostavu ponuda propisane su osnove za isključenje gospodarskog subjekta, te je, između ostalog, propisano da Naručitelj (NOJN) prihvaća kao dokaz, da se gospodarski subjekt ne nalazi u jednoj od situacija navedenih u toj točki Poziva na dostavu ponuda, potpisanu izjavu osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta koja se dostavlja u ponudi. Obrazac Izjave dan je u Prilogu 6 Poziva na dostavu ponuda.

Uvidom u Ponudu utvrđeno je da je dostavljena Izjava o nepostojanju osnova za isključenje koja sadržajno ne odgovara obrascu Izjave iz priloga Poziva na dostavu ponuda, jer se odnosi na osnove za isključenje koje se primjenjuju u postupcima javne nabave na koje se primjenjuje Zakon o javnoj nabavi (NN. br. 120/16).

Sukladno navedenom, molimo:

- dostavu izjave o nepostojanju osnova za isključenje sukladno Prilogu 6 Poziva na dostavu ponuda.

3. Točkom 5.1. Poziva na dostavu ponuda pod tehničkom i stručnom sposobnosti propisane su obrazovne i stručne kvalifikacije pružatelja usluge te je propisano da gospodarski subjekt mora dokazati da će osigurati odnosno imati na raspolaganju minimalno 4 stručnjaka razine obrazovanja sa stečenih najmanje 300 ECTS bodova, i to iz područja elektrotehnike ili informatike, od čega minimalno 2 stručnjaka moraju biti iz područja automatike ili robotike. Tehničku i stručnu sposobnost iz ove točke gospodarski subjekt dokazuje sljedećim dokazima:

- izjavom o imenovanju stručnog tima (prijedlog Izjave o imenovanju stručnog tima nalazi se u Prilogu 7. ovog Poziva na dostavu ponuda),
- preslikom diplome ili drugog službenog dokumenta kojim se nedvojbeno dokazuje da pojedini stručnjak posjeduje traženi stupanj obrazovanja iz traženog područja, za svakog stručnjaka.

Uvidom u Ponudu utvrđeno je da je dostavljena Izjava o imenovanju stručnog tima u kojoj su navedena 4 stručnjaka s razinom obrazovanja stručnjaka – Doktor znanosti, a kao područje obrazovanja je navedeno: Elektrotehnika, Automatika, Robotika. Ujedno je utvrđeno da u Ponudi nisu dostavljene preslike diploma ili drugog službenog dokumenta kojim se nedvojbeno dokazuje da pojedini stručnjak posjeduje traženi stupanj obrazovanja iz traženog područja, za svakog stručnjaka.

Sukladno navedenom, molimo:

- dostavu preslike diploma ili drugog službenog dokumenta kojim se nedvojbeno dokazuje da pojedini stručnjak posjeduje traženi stupanj obrazovanja iz traženog područja, za svakog stručnjaka imenovanog u dostavljenoj Izjavi o imenovanju stručnog tima.

Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog fonda za regionalni razvoj.

Uvidom u Ponudu utvrđeno je da su, za sva 4 stručnjaka iz Izjave o imenovanju stručnog tima, dostavljeni životopisi u kojima je navedeno po 10 ugovora. U dostavljenim životopisima, pojedini nazivi ugovora su navedeni na engleskom jeziku.

U životopisu stručnjaka g. Zdenka Kovačića, sljedeći nazivi ugovora su navedeni na engleskom jeziku:

Red. broj	Naziv ugovora u okviru kojeg je razvijeno i implementirano programsko rješenje iz područja robotike ili automatike
1	Software modules for SLAM, Navigation and Mapping
2	Advanced evolutionary learning based methods for optimal characterisation of non-linear aftertreatment technologies (ADELE)
5	Estimation and Control for Safe Wireless High Mobility Cooperative Industrial Systems (EC-SAFEMOBIL)

U životopisu stručnjaka g. Stjepana Bogdana, sljedeći nazivi ugovora su navedeni na engleskom jeziku:

Red. broj	Naziv ugovora u okviru kojeg je razvijeno i implementirano programsko rješenje iz područja robotike ili automatike
1	Proof of Concept of Electronic Differential for Electric Car with Independent Drives
2	Animal and robot Societies Self-organise and Integrate by Social Interaction - bees and fish
3	Submarine Cultures Perform Long-Term Robotic Exploration of Unconventional Environmental Niches
4	Autonomous mobile sensor platform for closed space surveillance and cleaning
5	Multi AGV Control System
9	Implementation of Matrix Model Based Dispatching Algorithms on the Laboratory Model of FMS
10	Fast Self-Organizing Fuzzy Control of Nonlinear High-Order Systems

U životopisu stručnjaka g. Matka Orsaga, sljedeći nazivi ugovora su navedeni na engleskom jeziku:

Red. broj	Naziv ugovora u okviru kojeg je razvijeno i implementirano programsko rješenje iz područja robotike ili automatike
3	Effective Robotic GRINDing of Surface Areas through HORSE framework - ENDORSE
4	Structured Ecological CULTivation with Autonomous Robots In Agriculture - Specularia
5	Human-in-the-loop Control of Multi-agent Aerial Systems Under Intermittent Communication
6	European Robotics Challenges: Wind generator remote inspection system
7	MORUS - Unmanned system for maritime security and environmental monitoring

U životopisu stručnjaka g. Gorana Vasiljevića, sljedeći nazivi ugovora su navedeni na engleskom jeziku:

Red. broj	Naziv ugovora u okviru kojeg je razvijeno i implementirano programsko rješenje iz područja robotike ili automatike

Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog fonda za regionalni razvoj.

1	AERIAL COgnitive integrated multi-task Robotic system with Extended operation range and safety
2	Submarine Cultures Perform Long-Term Robotic Exploration of Unconventional Environmental Niches
5	Estimation and Control for Safe Wireless High Mobility Cooperative Industrial Systems (EC-SAFEMOBIL)

Sukladno navedenom, molimo:

- da dostavite prijevod na hrvatski jezik prethodno navedenih naziva ugovora.
Traženo možete dostaviti kroz dopunu postojećih životopisa ili kroz dopis kojim pojašnjavate/upotpunjavate svoju Ponudu.

6. Nadalje, točkom 7. Poziva na dostavu ponuda također je propisano da Naručitelj zadržava pravo, u svrhu provjere podataka u životopisu ili drugom dokazu iz kojeg je razvidno traženo iskustvo, kontaktirati navedenu kontakt osobu naručitelja/druge ugovorne strane. Također, u obrascu životopisa u zadnji stupac je bilo potrebno upisati kontakt osobu naručitelja/druge ugovorne strane (ime i prezime, broj telefona i e-mail adresa), a dodatno je u fusnoti navedeno da Naručitelj zadržava pravo u svrhu provjere podataka u životopisu kontaktirati navedenu kontakt osobu.

Uvidom u Ponudu utvrđeno je da je u sva 4 dostavljena životopisa za svaki ugovor u zadnjoj koloni kao kontakt osoba upisan dekan FER-a, prof. dr.sc. Gordan Gledec, te njegov broj telefona i e-mail adresa. Dakle, upisana je kontakt osoba samog ponuditelja, umjesto kontakt osobe naručitelja/druge ugovorne strane za svaki pojedini ugovor.

Sukladno navedenom, molimo:

- dostavu podataka o kontakt osobi naručitelja/druge ugovorne strane za svaki ugovor naveden u životopisu svakog pojedinog stručnjaka.
Traženo možete dostaviti kroz dopunu postojećih životopisa ili kroz dopis kojim pojašnjavate/upotpunjavate svoju Ponudu.

Pojašnjenje/upotpunjavanje Ponude, potrebno je dostaviti putem elektroničke pošte na adresu: info@temporis.hr sukladno odredbama točke 11.4. Poziva na dostavu ponuda, najkasnije do **22.12.2021.**

S poštovanjem,

Specijalna bolnica za opću kirurgiju i ginekologiju te
radioterapiju, onkologiju i radiologiju
RADIOCHIRURGIA ZAGREB

Specijalna bolnica
RADIOCHIRURGIA ZAGREB
Sveta Nedeljica

Ravnatelj
prof. dr. sc. Dragan Schwarz dr. med.

Sveučilište u Zagrebu
Fakultet elektrotehnike i računarstva
Unska 3
10000 Zagreb

Specijalna bolnica za opću kirurgiju i ginekologiju te
radioterapiju, onkologiju i radiologiju RADIOCHIRURGIA ZAGREB
Ulica dr. Franje Tuđmana 4
10431 Sveta Nedjelja

Zagreb, 20.12. 2021.

Predmet: Zahtjev za pojašnjenje i upotpunjavanje ponude u postupku nabave usluge — razvoj programskog rješenja industrijskog istraživanja u sklopu projekta „Radiochirurgia - Zraka nade“

Poštovani,

U skladu s Vašim zahtjevom upućenim 14.12.2021. dostavljamo Vam pojašnjenje i upotpunjenje naše ponude kako slijedi.

1. Ponudbeni list

Potvrđujemo da je našom greškom u Ponudbenom listu ostao napisan broj NO1, a trebao je biti naveden evidencijski broj nabave: 3/2021/EU.

Također potvrđujemo da je u Ponudbenom listu trebalo biti navedeno: „Svojim potpisom potvrđujemo da smo proučili i razumjeli Poziv na dostavu ponuda i sve uvjete nadmetanja te da dajemo ponudu čije su tehničke specifikacije opisane u Prilogu 5. ovog Poziva na dostavu ponuda.“

2. Izjava o nepostojanju osnova za isključenje

Kao prilog ovom dokumentu dostavljamo Izjavu o nepostojanju osnova za isključenje sukladno Prilogu 6 Poziva na dostavu ponuda.

3. Preslike diploma

Krivo smo protumačili da je Izjava o imenovanju stručnog tima potpisana od dekana FER-a ujedno i dokaz da smo svi članovi tima doktori znanosti pa nismo dostavili preslike diploma. Stoga kao priloge ovom dokumentu dostavljamo preslike diploma za sva četiri člana stručnog tima: prof.dr.sc. Zdenka Kovačića, prof.dr.sc. Stjepana Bogdana, izv.prof.dr.sc. Matka Orsaga i dr.sc. Gorana Vasiljevića.

4. Pojašnjenje da li je programsko rješenje, navedeno u životopisu Zdenka Kovačića pod rednim brojem 8., iz područja robotike i automatike.

Riječ je o projektu Ekspertni sustav za nadzor i upravljanje putem Interneta u ribnjačarstvu Riba d.d. – Garešnica“. Kao što se iz samog imena projekta razabire, riječ je o multidisciplinarnom projektu koji se bavi razvojem ekspertnog sustava za upravljanje biotehnološkim sustavima kakva su upravo slatkovodna ribnjačarstva. Bilo je potrebno kontinuirano 24/7/365 prikupljati podatke o temperaturi vode, otopljenom kisiku i pH vrijednostima vode, obrađivati ih, pretočiti u ekspertna pravila i dati povratne upute tehnolozima na ribnjacima kako optimalno hraniti ribu da bi se postigao maksimalan prirast biomase uz najmanju potrošnju riblje hrane. Ekspertni sustavi su važan dio u automatici, a s obzirom da je riječ o projektu iz 2003. godine, implementacija sustava (HW i SW) za upravljanje putem Interneta je bio pionirski pothvat u tom području. Da je riječ o izradi programskog rješenja potvrđuje sadržaj na prvoj stranici Ugovora:

UGOVORNE STRANE

Riba d.d., 43280 Garešnica, Kaniška lva b.b. (žiro račun 2402006-1100081262, mat. br. 3087611) zastupan po direktoru g. Vinku Belaku, s jedne strane (u daljnjem tekstu NARUČITELJ),

Sveučilište u Zagrebu – Fakultet elektrotehnike i računarstva (Zavod za automatiku i procesno računarstvo), Unska 3, Zagreb (broj žiro računa 2360000-1101218080, mat. br. 3276643, zastupan po dekanu prof.dr.sc. Mladenu Kosu, dipl.ing. (u daljnjem tekstu IZVRŠITELJ), s druge strane,

današnjim danom sklapaju sljedeći *W 0114-24/104-2003*

UGOVOR O ZNANSTVENO-STRUČNOJ SURADNJI ZA GODINU 2003

PREDMET UGOVORA

članak 1.

Predmet ovog ugovora je znanstveno-istraživački i razvojni rad, koji obuhvaća razradu mjerno-informatičkog sustava za kontrolirani uzgoj riba te razradu, izradu, provjeru i dokumentiranje programske podrške za ekspertno upravljanje proizvodnjom ribe u slatkovodnim ribnjacima.

RAD OBUHVAČEN UGOVOROM

članak 2.

2.1. Izvršitelj se obvezuje izraditi prijedlog mjerno-informatičkog sustava za kontrolirani uzgoj riba koja zadovoljava sljedeće zahtjeve:

- informatički sustav zasnovan na PC-u i Windows NT/2000/XP operacijskom sustavu,
- mjernu opremu za mjerenje otopljenog kisika u vodi, pH vrijednosti vode i temperature vode koju ne treba često čistiti niti kalibrirati. Mjerna oprema mora imati filtersku zaštitu napajanja i zaštitu na udare groma
- komunikacija s mjernom opremom mora osigurati kvalitetan prijenos podataka, a komunikacijski standard mora omogućiti povezivanje većeg broja mjernih mjesta u jedinstveni sustav

2.2. Izvršitelj se obvezuje razviti i napraviti programsku podršku za ekspertno upravljanje proizvodnjom ribe u slatkovodnim ribnjacima koja obuhvaća sljedeće funkcije:

- izrada pogonskog programa za prikupljanje podataka iz instalirane mjerne opreme prema zadanom protokolu proizvođača opreme
- izrada programa (klijent) koji omogućava spajanje putem modema i Interneta na uslužni program (server) te omogućava prihvati i obradu mjernih podataka u svrhu praćenja trenutnih vrijednosti kao i trendova mjerenih vrijednosti (temperatura, pH, otopljeni kisik u vodi). Također treba uključiti prikaz količine hrane, prirasta ribe i koordinacije odnosa riba-hrana-voda.
- izrada uslužnog programa – servera koji omogućava rad s proizvodnjom brojem klijenata te na efikasan i siguran način podržava razmjenu informacija.

Na temelju postignutih rezultata koji su ostvareni u pilot projektu završenom neposredno prije potpisivanja spomenutog ugovora objavljeni su znanstveni radovi na međunarodnim konferencijama iz područja automatike i računalne kibernetike:

Petrinec K.; Petrinec Z.; Kovačić Z., An Expert System for Freshwater Fish-farming Industry, CD-ROM Proceedings of the b'02 International Federation of Automatic Control (IFAC) World Congress, July 21-26, 2002 Barcelona, Spain.

Petrinec K.; Petrinec Z.; Kovačić Z.; Župan Boris, Experimental Validation of an Internet-based Expert System for the Fresh-water Fish-Farming Industry, CD-ROM Proceedings of the IEEE International Conference on Computational Cybernetics ICC2003, Siofok , 2003.

Kovačić Z., Petrinec Z.; Petrinec K.; "A Transfer of Technology from Academy to Industry - An Example: Internet-based Expert System for Freshwater Fish-farming", Proceedings of the Southeastern Europe, USA, Japan, and European Community Workshop on Research and Education in Control and Signal Processing REDISCOVER 2004, Cavtat, pp. 1.100-1.103, 2004.

a projekt je bio popraćen i u medijima, što potvrđujemo sljedećom slikom:



Krešimir Petrinec je u to vrijeme bio znanstveni novak i obranio je magistarski rad iz područja

Petrinec, Krešimir. Sustav za internetom kontrolirani uzgoj riba / magistarski rad. Zagreb : Fakultet elektrotehnike i računarstva, 30.11. 2004., 75 str. Voditelj: Kovačić, Zdenko.

za koji je od strane FER-a nagrađen srebrnom plakatom „Josip Lončar“ za posebno istaknuti magistarski rad.

5. Prijevod naziva ugovora s engleskog na hrvatski jezik

Dostavljeni nazivi projekata na engleskom jeziku su originalni naslovi jer su naručitelji ovih ugovora imali sjedište izvan Hrvatske. Ovdje dostavljamo njihove prijevode na hrvatski jezik.

Nazivi ugovora u životopisu stručnjaka Zdenka Kovačića:

Red. broj	Naziv ugovora u okviru kojeg je razvijeno i implementirano programsko rješenje iz područja robotike ili automatike
1	Programski moduli za SLAM, navigaciju i mapiranje Objašnjenje kratice SLAM: Simultana lokalizacija i mapiranje
2	Metode za optimalnu karakterizaciju nelinearnih tehnologija naknadne obrade procesa izgaranja temeljene na naprednom evolucijskom učenju
5	Estimacija i upravljanje za sigurne bežične brzopokretne kooperativne industrijske sustave

Nazivi ugovora u životopisu stručnjaka Stjepana Bogdana:

Red. broj	Naziv ugovora u okviru kojeg je razvijeno i implementirano programsko rješenje iz područja robotike ili automatike
1	Dokaz koncepta elektroničkog diferencijala za električni automobil s neovisnim pogonima
2	Zajednice životinja i robota se samoorganiziraju i integriraju društvenom interakcijom - pčele i ribe
3	Podmorske kulture obavljaju dugoročna robotska istraživanja nekonvencionalnih ekoloških niša
4	Autonomna mobilna senzorska platforma za nadzor i čišćenje zatvorenog prostora
5	Sustav upravljanja više automatski vođenih vozila
9	Implementacija algoritama raspoređivanja temeljenih na matričnom modelu na laboratorijskom modelu FPS-a Objašnjenje kratice FPS: Fleksibilni proizvodni sustav
10	Brzo samoorganizirajuće upravljanje nelinearnim sustavima visokog reda

Nazivi ugovora u životopisu stručnjaka Matka Orsaga:

Red. broj	Naziv ugovora u okviru kojeg je razvijeno i implementirano programsko rješenje iz područja robotike ili automatike
3	Učinkovito robotsko brušenje površina kroz HORSE okvir
4	Strukturirana ekološka kultivacija s autonomnim robotima u poljoprivredi
5	Upravljanje višeagentskim zračnim sustavima s povremenom komunikacijom uz učešće čovjeka u zatvorenoj petlji
6	Europsko robotičko takmičenje - Sustav daljinske inspekcije vjetrogeneratora
7	Bespilotni sustav za pomorsku sigurnost i nadzor okoliša

Nazivi ugovora u životopisu stručnjaka Gorana Vasiljevića:

Red. broj	Naziv ugovora u okviru kojeg je razvijeno i implementirano programsko rješenje iz područja robotike ili automatike

1	Zračni kognitivni integrirani robotski sustav za više zadataka s proširenim radnim rasponom i sigurnošću
2	Podmorske kulture obavljaju dugoročna robotska istraživanja nekonvencionalnih ekoloških niša
5	Estimacija i upravljanje za sigurne bežične brzopokretne kooperativne industrijske sustave

6. Kontakt osobe naručitelja/druge ugovorne strane

U dostavljenoj ponudi smo kao kontakt osobu naveli dekana FER-a prof. dr.sc. Gordana Gledeca, jer je on ovlašten pristupiti arhivi FER-a sa svim navedenim ugovorima. Motivacija za to je bila u tome što se nije moglo za sve navedene ugovore navesti pravu kontakt osobu jer s obzirom na raspon starosti ugovora od 1996. do 2021., dakle u razdoblju od 25 godina, mnoge tadašnje kontakt osobe više nisu žive, ili su se tvrtke ugasile, promijenile vlasnike i slično.

Stoga smo uz projekte sada naveli one osobe koje su bile uključene i imale uvid u naš rad na projektima, makar se danas poneke od njih nalaze u drugim tvrtkama. Za projekt iz 1996. "Fast Self-Organizing Fuzzy Control of Nonlinear High-Order Systems", financiran od japanske zaklade The Foundation for Promotion of Automation Technology (PAAT), imamo samo povijesne podatke, jer zaklada kao takva više ne postoji i ne može se pronaći niti korištenjem Google pretraživača. Zato za ovaj projekt prilažemo preslike Obavijesti o financiranju projekta, potvrdu o plaćenim sredstvima i finalno stručno izvješće. Iz priloženih preslika se vidi da je u to vrijeme kontakt osoba bio tajnik zaklade g. Toru Hara, pa smo naveli njegovo ime, jer je to jedino bilo moguće.

6.1. Informacije o projektu "Fast Self-Organizing Fuzzy Control of Nonlinear High-Order Systems"

Our Ref. No.95-5216
Dec.25, 1995

Dr.Z.Kovacic
Faculty of Electrical and Computing

Dear, Dr.Z.Kovacic

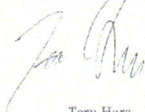
We have finished the screening of the applications for the research and development. And we are pleased to inform you that we have decided to grant you ¥1,000,000 for your application. We will be able to remit the grant right now, and we wish you to inform us of the followings as soon as possible.

- 1) Payee's account number
- 2) Payee's full name
- 3) Payee's address and phone number
- 4) Paying bank (name and address of the bank in which you have the above account number, and from which you receive our remittance)

If you have any request for the way of remittance, please let us know

Sincerely yours,

Foundation for Promotion of
Advanced Automation Technology



Toru Hara
Secretary

TEL:+81-555-84-3620 FAX:+81-555-84-3599
e-mail: KYL04232@niftyserve.or.jp

Our ref. No.96-6025
March.12,1996

Dr.Zdenko Kobacic
Faculty of Electrical and Computing
Unska 3,HR10000 Zagreb
CROATIA

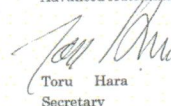
We are pleased to inform you that on February 16, 1996 we remitted from The Dai-ichi Kangyo Bank, Ltd. Tokyo, the grant of research and development ¥1,000,000 by telegraphic transfer to your account 30101-620-16 7026-392-3276643, in Zagrebacka banka, Savska cesta 66,HR-10000 Zagreb.

We would appreciate it if you would inform us of your receipt of our remittance just after your receiving, and send us your short report (4 pages) by September 1997. We will send you the manual to write the report on March 1997. Enveloped is this year's reports for your reference.

With our best regards,

Sincerely yours,

Foundation for Promotion of
Advanced Automation Technology



Toru Hara
Secretary

TEL:+81-3-3595-2217 FAX:+81-3-3595-2347
e-mail: KYL04232@niftyserve.or.jp

平成7年度の助成による 研究開発の報告

Reports on Researches and Developments
assisted in fiscal year 1995

目 次

平成10年1月発行
Published in Jan. 1998

財団法人 高度自動化技術振興財団

FOUNDATION FOR PROMOTION OF ADVANCED AUTOMATION TECHNOLOGY

<http://www.soc.nacsis.ac.jp/paat/index.html>

パラレルメカニズムを用いた高速・高精度三次元座標計測システム	大岩孝彰 松田 孝	静岡大学・助教授 静岡大学・教授	1
リニア静電モータによる加工機テーブル駆動のための基礎研究	新野俊樹 樋口俊郎	理化学研究所・特別研究員 東京大学・教授	5
マイクロ流体系集積回路のための平面形マイクロ制御弁の開発	横田真一 吉田和弘	東京工業大学・教授 東京工業大学・助手	9
ウォータージェットによる生体硬組織の微細加工	平尾政利 安井武司	金沢大学・助教授 金沢大学・教授	13
Free Form Surface Representation for CNC Cutter Path Generation and Machining	R. C. Luo Y. W. Ma	North Carolina State Univ. Prof. & Director Member of IEEE	17
モーションコントロールのためのH ∞ 制御	美多 勉 劉 康志	東京工業大学・教授 千葉大学・助手	23
Fast Self-organizing Fuzzy Control of Nonlinear High-Order Systems	Z. Kovacic S. Bogden	University of Zagreb. Ass. Prof. ditto, student & r. assistant	27
Force Regulation and Contact Transition Control of Robotic Systems	T.-J. Tarn N. Xi	Washington Univ., Prof. & Director ditto, R. Ass. Prof.	31
数式言語処理をベースにしたロボット解析システムの研究	川崎晴久 清水利美	岐阜大学・教授 岐阜大学・技官	35
遺伝的アルゴリズムを用いた手書き機械図面の認識および部品頭の自动生成に関する研究	嶋貫啓一	埼玉大学・助教授	39

Kontakt osobe za projekte iz životopisa Zdenka Kovačiča

Red. broj	Naziv ugovora u okviru kojeg je razvijeno i implementirano programsko rješenje iz područja robotike ili automatike	Naziv i adresa naručitelja/ druge ugovorne strane	Kontakt osoba naručitelja/ druge ugovorne strane (ime i prezime, broj telefona i e-mail adresa) ¹⁴
1	Programski moduli za SLAM, navigaciju i mapiranje	Phoenix LiDAR Systems, 2 113 Wells Branch Parkway Building 1 – Suite 4000 Austin, TX 78728	Ben Adler, +1 3232875287, badler@phoenixlidar.com
2	Metode za optimalnu karakterizaciju nelinearnih tehnologija naknadne obrade procesa izgaranja temeljene na naprednom evolucijskom učenju	Ford Motor Company, Ford Research Center, Aachen, Njemačka	Dr. Mario Balenović, +31 6 48541933, mbalenov@ford.com
3	Dijagnostika autizma s robotskim evaluatorom (ADORE)	Hrvatska zaklada za znanost, Ilica 24, 10000 Zagreb	Ured Zagreb, 01 2356 600, tehnicke.znanosti@hrzz.hr
4	Automatsko kalibriranje mape za lokalizaciju bez markera (AMaCal)	Hrvatska agencija za malo gospodarstvo inovacije i investicije, Ksaver 208, 10000 Zagreb	Ured Zagreb, +385 1 488 10 43, uprava@hamagbicro.hr

5	Estimacija i upravljanje za sigurne bežične brzopokretne kooperativne industrijske sustave	Europska komisija kroz FP7 program	Prof. Anibal Ollero, +34 638 89 13 84, aollero@us.es
6	Interaktivni simulator za sustave upravljanja vatrogasnim vozilima Ziegler	Ziegler d.o.o., Rakitnica 2, 10040, Zagreb	TAJNIŠTVO UPRAVE Nina Cvijanović: +385 1 2455 929, ncvijanovic@ziegler.hr
7	Sustav upravljanja troosnog manipulatora za inspekciju cijevi parogeneratorske u nuklearnoj elektrani	HRID-NDT d.o.o., Zagreb	Željko Postružin, +385 98 789 637, zeljko.postruzin@hrid-ndt.hr
8	Ekspertni sustav za nadzor i upravljanje putem Interneta u ribnjačarstvu Riba d.d. - Garešnica	Riba d.d., Garešnica	Goran Borčić, 043 531 252, e-mail adresa nepoznata
9	Upravljanje meteorološkim radarskim antenama	Suprem d.o.o., Ul. Bernarda Vukasa Bajde 33, 10000, Zagreb	Dugandžić Boris, 01 / 3832076, 098 302 238, suprem@zg.tel.hr
10	Informatički sustav za vođenje autonomnog inteligentnog robota	Ministarstvo znanosti i tehnologije RH	Glavni tajnik Ministarstva mr. sc. Goran Kolarić Telefon: +385 1 4569 059 Faks: +385 1 4594 306 glavnotajnistvo@mzo.hr

Kontakt osobe za projekte iz životopisa Stjepana Bogdana

Red. broj	Naziv ugovora u okviru kojeg je razvijeno i implementirano programsko rješenje iz područja robotike ili automatike	Naziv i adresa naručitelja/ druge ugovorne strane	Kontakt osoba naručitelja/ druge ugovorne strane (ime i prezime, broj telefona i e-mail adresa) ¹⁴
1	Dokaz koncepta elektroničkog diferencijala za električni automobil s neovisnim pogonima	HAMAG-BICRO POC6	Ured Zagreb, +385 1 488 10 43, uprava@hamagbicro.hr
2	Zajednice životinja i robota se samoorganiziraju i integriraju društvenom interakcijom - pčele i ribe	Europska komisija kroz program FP7	Univ.-Prof. Mag. Dr. Thomas Schmickl, +43 316 380 - 8759, thomas.schmickl@uni-graz.at
3	Podmorske kulture obavljaju dugoročna robotska istraživanja nekonvencionalnih ekoloških niša	Europska komisija kroz program Obzor2020 (Horizon2020)	Univ.-Prof. Mag. Dr. Thomas Schmickl, +43 316 380 - 8759, thomas.schmickl@uni-graz.at
4	Autonomna mobilna senzorska platforma za nadzor i čišćenje zatvorenog prostora	Min. znanosti, obrazovanja i sporta, Hrvatska, Sitek s.p.a., Italy	Glavni tajnik Ministarstva mr. sc. Goran Kolarić Telefon: +385 1 4569 059 Faks: +385 1 4594 306

			glavnotajnistvo@mzo.hr
5	Sustav upravljanja više automatski vođenih vozila	Sitek s.p.a., v. Monte Fiorino, 9, 37057 San Giovanni Lupatoto, Italy.	Gaetano Gastaldin (pokojan), Giuseppe Migliorini (u mirovini), +39 045 8779023, info@sitek.it
6	Sustav upravljanja ventilacijom tunela Učka	EXOR- Informatički inženjering d.o.o., Zagreb	Ivica Meštrović, 098 211 076, ivica.mestrovic@intis.hr
7	Napredno upravljanje industrijskim postrojenjima - Sustav za upravljanje hladnim valjačkim stanom u TLM Šibenik	EXOR- Informatički inženjering d.o.o., Zagreb	Ivica Meštrović, 098 211 076, ivica.mestrovic@intis.hr
8	Napredno upravljanje industrijskim postrojenjima - Sustav za upravljanje strojem za proizvodnju papira	EXOR- Informatički inženjering d.o.o., Zagreb	Ivica Meštrović, 098 211 076, ivica.mestrovic@intis.hr
9	Implementacija algoritama raspoređivanja temeljenih na matričnom modelu na laboratorijskom modelu FPS-a Objašnjenje kratice FPS: Fleksibilni proizvodni sustav	The Foundation for Promotion of Automation Technology (PAAT), Fanuc Ltd., Japan	Frank L. Lewis, ARRI, University of Texas at Arlington, 7300 Jack Newell Blvd. S, Fort Worth, TX, 76118, USA, + 1 817-272-5972, flewis@arrirs04.uta.edu
10	Brzo samoorganizirajuće upravljanje nelinearnim sustavima visokog reda	The Foundation for Promotion of Automation Technology (PAAT), Fanuc Ltd., Japan	Toru Hara, +81 555 84 3520, KYL04232@niftyserve.or.jp

Kontakt osobe za projekte iz životopisa Matka Orsaga

Red. broj	Naziv ugovora u okviru kojeg je razvijeno i implementirano programsko rješenje iz područja robotike ili automatike	Naziv i adresa naručitelja/ druge ugovorne strane	Kontakt osoba naručitelja/ druge ugovorne strane (ime i prezime, broj telefona i e-mail adresa) ¹⁴
1	Sustav podatnog upravljanja robotskim manipulatorom za obradu metalnih površina	OMCO Hrvatska, Hum na Sutli 107/5 49231 Hum na Sutli Hrvatska	Vanja Ranogajec, +385 (0) 49 327 428, vanja.ranogajec@omcomould.com
2	RCS – INFRARED CAMERAS SYSTEM – Sustav za intraoperacijsku kontrolu dužine nogu i "offseta" prilikom ugradnje potpune proteze kuka	AKROMION Specijalna bolnica za ortopediju i traumatologiju, Ljudevita Gaja 2, 49217 Krapinske Toplice	Tomislav Tabak, +385952587458, tomlislav.tabak@akromion.hr
3	Učinkovito robotsko brušenje površina kroz HORSE okvir	Europska komisija kroz program Obzor2020 (Horizon2020)	Anastasia Garbi, 209, Kifissias Av. & Arkadiou Str., 15124 Maroussi

			Athens, Greece, tel: nepoznat, anastasia.garbi@eurodyn.com
4	Strukturirana ekološka kultivacija s autonomnim robotima u poljoprivredi	Hrvatska zaklada za znanost, Ilica 24, 10000 Zagreb	Ured Zagreb, 01 2356 600, tehnicke.znanosti@hrzz.hr
5	Upravljanje višeagentskim zračnim sustavima s povremenom komunikacijom uz učešće čovjeka u zatvorenoj petlji	AFOSR, Air Force Office of Scientific Research	Russell M. Cummings, Ph.D. Technical Director, International Program Officer for Aeronautical Sciences European Office of Aerospace Research & Development, 86 Blenheim Crescent Ruislip, Middlesex HA4 7HB United Kingdom russell.cummings@us.af.mil
6	Europsko robotičko takmičenje - Sustav daljinske inspekcije vjetrogeneratora	Europska komisija kroz FP7 program	Bruno Siciliano Università degli Studi di Napoli Federico II +39 0817683179 siciliano@unina.it
7	Bespilotni sustav za pomorsku sigurnost i nadzor okoliša	NATO Science for Peace	Eva HOXHA Science for Peace & Security Programme (SPS) NATO HQ Boulevard Léopold III - IS-1700 B-1110 Brussels, Belgium +32 2 707 9151 hoxha.eva@hq.nato.int
8	Upravljanje robotom R-JET 111 za uzdužno hidrodinamičko čišćenje dvokilometarskog kanala za dovod rashladne morske vode u TE Plomin	Inteco d.o.o., Zagreb	Boris Balać, 098 212 967, boris.balac@r-jet-robotics.hr
9	Upravljanje robotom R JET 062 za hidrodinamičku obradu betonskih i metalnih površina	BICRO-IRCRO i Inteco d.o.o., Zagreb	Boris Balać, 098 212 967, boris.balac@r-jet-robotics.hr
10	Upravljanje robotom R JET 061 za hidrodinamičku obradu betonskih i metalnih površina	BICRO-IRCRO i Inteco d.o.o., Zagreb	Boris Balać, 098 212 967, boris.balac@r-jet-robotics.hr

Kontakt osobe za projekte iz životopisa Gorana Vasiljevića

Red. broj	Naziv ugovora u okviru kojeg je razvijeno i implementirano programsko rješenje iz područja robotike ili automatike	Naziv i adresa naručitelja/ druge ugovorne strane	Kontakt osoba naručitelja/ druge ugovorne strane (ime i prezime, broj telefona i e-mail adresa) ²⁴
-----------	--	---	---

1	Zračni kognitivni integrirani robotski sustav za više zadataka s proširenim radnim rasponom i sigurnošću (AERIALCORE)	Europska komisija kroz program Obzor2020 (Horizon2020)	Prof. Anibal Ollero, +34 638 89 13 84, aollero@us.es
2	Podmorske kulture obavljaju dugoročna robotska istraživanja nekonvencionalnih ekoloških niša (SUBCULTRON)	Europska komisija kroz program program FP7	Univ.-Prof. Mag. Dr. Thomas Schmickl, +43 316 380 - 8759, thomas.schmickl@uni-graz.at
3	Automatizirana UT inspekcija uzoraka cijevi s robotom Universal Robot CB31UR10	DOD Edukacija d.o.o., Zagreb	Hrvoje Bezljaj, +385 99 377 4921, hbezljaj@gmail.com
4	Dvorobotski sustav za inspekciju reaktorske posude u nuklearnoj elektrani	Hrid NDT d.o.o, Zagreb	Željko Postružin, +385 98 789 637, zeljko.postruzin@hrid-ndt.hr
5	Estimacija i upravljanje za sigurne bežične brzopokretne kooperativne industrijske sustave (EC-SAFEMOBIL)	Europska komisija kroz program program FP7	Prof. Anibal Ollero, +34 638 89 13 84, aollero@us.es
6	Upravljanje RPV manipulatorom za ispitivanje reaktorske posude VVER-1200	Hrid NDT d.o.o, Vučak 32, 10090 Zagreb	Željko Postružin, +385 98 789 637, zeljko.postruzin@hrid-ndt.hr
7	Upravljačka podrška troosnog manipulatora za ispitivanje interne posude reaktora u NE	Hrid NDT d.o.o, Vučak 32, 10090 Zagreb	Željko Postružin, +385 98 789 637, zeljko.postruzin@hrid-ndt.hr
8	Upravljačka podrška SGIS-D manipulatora za ispitivanje cijevi parogeneratora	Hrid NDT d.o.o, Vučak 32, 10090 Zagreb	Željko Postružin, +385 98 789 637, zeljko.postruzin@hrid-ndt.hr
9	Upravljanje manipulatorom za ultrazvučnu inspekciju varova glavne pumpe u nuklearnoj elektrani tipa VVER-1200	Hrid NDT d.o.o, Vučak 32, 10090 Zagreb	Željko Postružin, +385 98 789 637, zeljko.postruzin@hrid-ndt.hr
10	Istraživački robot za vatrogasne jedinice	Nacionalna zaklada za znanost, visoko školstvo i tehnologijski razvoj RH i HRID-NDT d.o.o., Zagreb	Ured Zagreb, 01 2356 600, tehnicke.znanosti@hrzz.hr Željko Postružin, +385 98 789 637, zeljko.postruzin@hrid-ndt.hr

From: Zdenko Kovačić
Sent: 16. prosinca 2021. 16:18
To: info@temporis.hr
Subject: Odg: Nabava usluge - razvoj programskog rješenja industrijskog istraživanja u sklopu projekta "Radiochirurgia - Zraka nade" - Zahtjev za pojašnjenje i upotpunjavanje ponude, dostavlja se

Flag Status: Flagged

Poštovana,

Radimo na dopunama i imam jedno pitanje u vezi dostave imena kontakt osoba (točka 6) od naručitelja/druge ugovorne strane. Naime, u dostavljenoj ponudi smo kao kontakt osobu svugdje naveli dekana FER-a prof. dr.sc. Gordana Gledeca, jer je on ovlašten pristupiti arhivi FER-a sa svim navedenim ugovorima. Motivacija za to je bila u tome što se nije moglo za sve navedene ugovore navesti pravu kontakt osobu jer s obzirom na raspon starosti ugovora od 1996. do 2021., dakle u razdoblju od 25 godina, mnoge tadašnje kontakt osobe više nisu žive, ili su se tvrtke ugasile, promijenile vlasnike i slično. Među navedenim projektima nalaze se i oni financirani od bivših ministarstava, zaklada te različitih međunarodnih izvora financiranja koje naprosto ne znamo više adresirati u smislu konkretne osobe.

Kao primjer navodimo japansku zakladu The Foundation for Promotion of Automation Technology (PAAT) koja je financirala dva navedena projekta: "Fast Self-Organizing Fuzzy Control of Nonlinear High-Order Systems" iz 1996. i "Implementation of Matrix Model Based Dispatching Algorithms on the Laboratory Model of FMS" iz 1999. godine. Ona kao takva više ne postoji i ne može se naći korištenjem Google pretraživača. Mi u takvom slučaju možemo dostaviti Obavijest o financiranju projekta, potvrdu o plaćenim sredstvima i finalno stručno izvješće koje sam skenirao. Iz priloženih skenova se vidi da je u to vrijeme kontakt osoba bio tajnik zaklade g. Toru Hara. Najlakše bi nam bilo navesti te podatke koji se vide na skenovima, ali to realno nema nikakvog smisla.

Molimo zato preporuku što nam je činiti u takvim slučajevima kad ne znamo ime kontakt osobe. Ako je riječ o projektima financiranim od prijašnjih Ministarstva znanosti ili od Europske komisije (FP7 program, Horizon 2020 program), da li u tom slučaju navodimo imena ministara i koordinatora projekata? Ne želimo pogriješiti, ali nam nije jasno kako to napraviti, a da ne pogriješimo. Ako znamo da je kontakt osoba umrla, a firma se ugasila, tada zbilja ne znamo koju kontakt osobu staviti osim te koja se spominje u ugovoru. Napominjem da uvijek možemo lako priložiti materijalne dokaze o ugovorima i postignutim rezultatima (fakture, izvješća, znanstvene članke i slično), samo to se u Vašem zahtjevu od nas ne traži.

Zato Vas molim za savjet što nam je činiti da korektno ispunimo obvezu koju moramo.

Unaprijed puno hvala i srdačan pozdrav,

Zdenko Kovačić

Dr.Z.Kovacic
Faculty of Electrical and Computing

Dear, Dr.Z.Kovacic

We have finished the screening of the applications for the research and development. And we are pleased to inform you that we have decided to grant you ¥1,000,000 for your application.

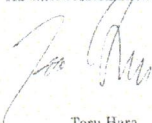
We will be able to remit the grant right now, and we wish you to inform us of the followings as soon as possible.

- 1) Payee's account number
- 2) Payee's full name
- 3) Payee's address and phone number
- 4) Paying bank (name and address of the bank in which you have the above account number, and from which you receive our remittance)

If you have any request for the way of remittance, please let us know

Sincerely yours,

Foundation for Promotion of
Advanced Automation Technology



Toru Hara
Secretary

TEL:+81-555-84-3520 FAX:+81-555-84-3599
e-mail:KYL04232@niftyserve.or.jp

Dr.Zdenko Kobacic
Faculty of Electrical and Computing
Unska 3,HR10000 Zagreb
CROATIA

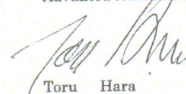
We are pleased to inform you that on February 16, 1996 we remitted from The Dai-ichi Kangyo Bank, Ltd. Tokyo, the grant of research and development ¥1,000,000 by telegraphic transfer to your account 30101-620-16 7026-392-3276643, in Zagrebacka banka, Savska cesta 66,HR-10000 Zagreb.

We would appreciate it if you would inform us of your receipt of our remittance just after your receiving, and send us your short report (4 pages) by September 1997. We will send you the manual to write the report on March 1997. Enveloped is this year's reports for your reference.

With our best regards,

Sincerely yours,

Foundation for Promotion of
Advanced Automation Technology



Toru Hara
Secretary

TEL:+81-3-3595-2217 FAX:+81-3-3595-2347
e-mail:KYL04232@niftyserve.or.jp

平成7年度の助成による 研究開発の報告

Reports on Researches and Developments
assisted in fiscal year 1995

平成10年1月発行
Published in Jan. 1998

財団法人 高度自動化技術振興財団

FOUNDATION FOR PROMOTION OF ADVANCED AUTOMATION TECHNOLOGY

<http://wwwsoc.nacsis.ac.jp/paat/index.html>

目次

パラレルメカニズムを用いた高速・高精度三次元座標計測システム	大岩孝彰 松田 孝	静岡大学・助教授 静岡大学・教授	..... 1
リニア静電モータによる加工機テーブル駆動のための基礎研究	新野俊樹 樋口俊郎	理化学研究所・特別研究員 東京大学・教授	..... 5
マイクロ流体集積回路のための平面形マイクロ制御弁の開発	横田真一 吉田和弘	東京工業大学・教授 東京工業大学・助手	..... 9
ウォータージェットによる生体硬組織の微細加工	平尾政利 安井武司	金沢大学・助教授 金沢大学・教授	..... 13
Free Form Surface Representation for CNC Cutter Path Generation and Machining	R. C. Luo Y. W. Ma	North Carolina State Univ., Prof. & Director Member of IEEE	..... 17
モーションコントロールのためのH ∞ 制御	美多 勉 劉 康志	東京工業大学・教授 千葉大学・助手	..... 23
Fast Self-organizing Fuzzy Control of Nonlinear High-Order Systems	Z. Kovacic S. Bogden	University of Zagreb, Ass. Prof. ditto, student & r. assistant	..... 27
Force Regulation and Contact Transition Control of Robotic Systems	T.-J. Tarn N. Xi	Washington Univ., Prof. & Director ditto, R. Ass. Prof.	..... 31
数式言語処理をベースにしたロボット解析システムの研究	川崎晴久 清水利美	岐阜大学・教授 岐阜大学・技官	..... 35
遺伝的アルゴリズムを用いた手書き機械図面の認識および部品頭の自動生成に関する研究	緒貫啓一	埼玉大学・助教授	..... 39



Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog fonda za regionalni razvoj.

**Specijalna bolnica za opću kirurgiju i
ginekologiju te radioterapiju, onkologiju
i radiologiju RADIOCHIRURGIA ZAGREB**
Ulica dr. Franje Tuđmana 4
10431 Sveta Nedelja
OIB: 59047462322

**Sveučilište u Zagrebu
Fakultet elektrotehnike i računarstva
Unska 3
10000 Zagreb**

Sveta Nedelja, 17.12.2021.

Predmet: Pojašnjenje Zahtjeva za pojašnjenje i upotpunjavanje ponude u postupku nabave usluge – razvoj programskog rješenja industrijskog istraživanja u sklopu projekta „Radiochirurgia - Zraka nade“

Poštovani,

Vezano za vaš e-mail od 16.12.2021. kojim molite za uputu za postupanje po Zahtjevu za pojašnjenje i upotpunjavanje ponude od 14.12.2021., odgovaramo kako slijedi.

Točkom 7.2. Pravila o provedbi postupaka nabava za neobveznike Zakona o javnoj nabavi (verzija 7.0 iz prosinca 2020. godine, dalje u tekstu: Pravila), a prema kojima se provodi predmetni postupak nabave, propisano je da Naručitelj ne smije mijenjati uvjete propisane Pozivom na dostavu ponuda tijekom postupka pregleda i ocjene ponuda. Identičan uvjet propisan je i točkom 11.4. Poziva na dostavu ponuda. Također, točkom 8. Pravila propisano je da Naručitelj otvara i ocjenjuje dostavljene ponude, na temelju uvjeta propisanim Pozivom na dostavu ponuda, o čemu se sastavlja zapisnik.

Točkom 7. Poziva na dostavu ponuda propisano je da Naručitelj zadržava pravo, u svrhu provjere podataka u životopisu ili drugom dokazu iz kojeg je razvidno traženo iskustvo, kontaktirati navedenu kontakt osobu naručitelja/druge ugovorne strane.

U obrascu životopisa u zadnji stupac je bilo potrebno upisati kontakt osobu naručitelja/druge ugovorne strane (ime i prezime, broj telefona i e-mail adresa), a dodatno je u fusnoti navedeno da Naručitelj zadržava pravo u svrhu provjere podataka u životopisu kontaktirati navedenu kontakt osobu.

Prema svemu prethodno navedenom, u ovoj fazi postupka nabave Naručitelj ne smije mijenjati uvjete Poziva na dostavu ponuda, te mora tijekom cijelog postupka nabave poštivati načela, u ovom slučaju – načelo jednakog postupanja i zabrane diskriminacije.



Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog fonda za regionalni razvoj.

Vezano za Vaš upit, navodimo kako je potrebno postupiti po Zahtjevu za pojašnjenje i upotpunjavanje ponude od 14.12.2021., odnosno dostaviti podatak o kontakt osobi naručitelja/druge ugovorne strane za svaki ugovor naveden u životopisu svakog pojedinog stručnjaka, za koje je to moguće.

Kao kontakt osoba može biti navedena bilo koja osoba u instituciji koja je bila druga ugovorna strana, a koja je ovlaštena potvrditi odnosno pružiti informacije o konkretnom ugovoru.

U situaciji kada druga ugovorna strana odnosno institucija više ne postoji, može se navesti kontakt osoba u pravnom sljedniku te institucije (npr. sadašnje ministarstvo koje je pravni sljednik ministarstva s kojim ste imali sklopljen ugovor).

U situaciji kada druga ugovorna strana odnosno institucija više ne postoji i nema pravnog sljednika, a ne postoji niti kontakt osoba (npr. osoba je pokojna ili nije moguće stupiti u kontakt s njom), možete navesti osobe koje su bile uključene u izvršenje ugovora (od druge ugovorne strane) a koje mogu pružiti informacije o konkretnom ugovoru.

Nadamo se da smo uspjeli razjasniti Vaše nedoumice.

S poštovanjem,

Specijalna bolnica za opću kirurgiju i ginekologiju te
radioterapiju, onkologiju i radiologiju
RADIOCHIRURGIA ZAGREB

Specijalna bolnica
RADIOCHIRURGIA ZAGREB
Sveta Petka

Ravnatelj

prof. dr. sc. Dragan Schwarz dr. med.